

PL
<b>PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYROBÓW DOSTĘPNIAMI WYLĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA</b>
<b>SKŁAD:</b> kwas tróchlorowcowy 35%, woda o czystości farmakoprealnej, aromat.

**PRZEZNACZENIE**
Preparat TCAdent przeznaczony jest do miejscowej kauteryzacji (przyżegania) patologicznych zmian i drobnych krwawień w jamie ustnej. Działanie preparatu polega na chemicznej koagulacji chorobowo zmienionej tkanki. Preparat wspomaga proces gojenia się zmian ziarniniacujących.

**SPOSÓB UŻYCIA**
1. Dokładnie osuszyć chorobowo zmienione miejsce i odizolować (np. wazeliną).
2. Kołeczkową dołączoną aplikatora nasaczyć preparatem, nadmiar preparatu odsisnąć. Pocięrać zmienioną tkankę, aż do momentu jej zabielenia.
3. Przepłukać czystą wodą.
**UWAGA! Nieodkladne wyplukanie preparatu może powodować zaburzenie wążania materii wyciskowych.**

Jesli zmiany nie ustąpią po pierwszym zastosowaniu preparatu czynność powtarzać kilkakrotnie, co 2-4 tygodnie, aż do zaniku zmian. Wyrób przeznaczony jest do wielorazowego użycia, natomiast aplikator służ do użycia jedнокrotnie. Wielokrotne użycie aplikatora może stwarzać ryzyko wtórnego zakażenia.

**PRZECIWSKAZANIA**
Nie stosować u osób z nadwrażliwością na składniki preparatu. Nie stosować u dzieci.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**
Stosować tylko na chorobowo zmienioną tkankę. Działa drażniaco na skórę i oczy. W razie kontaktu natychmiast przepłukać dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem. W razie spożycia nie zmuszać do wymiotów, wypić dużą ilość wody. Skontaktować się z lekarzem.
**UWAGA! Nieodkladne wyplukanie preparatu może powodować zaburzenie wążania materii wyciskowych.**

Podczas pracy z wyrobem należy stosować rękawiczki, okulary ochronne i odzież ochronną.

W przypadku wystąpienia poważnego incydentu związanego z wyrobem należy ten fakt zgłosić producentowi i właściwemu organowi Państwa, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

**PRZECHOWYWANIE**
Przechowywać w szczelnie zamkniętym, oryginalnym opakowaniu, w temperaturze poniżej 25°C.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Temperatura przechowywania nie może być na opakowaniu bezpośrednim.
**PO otwarciu opakowania okres ważności nie ulega zmianie,** pod warunkiem szesnastego zamknięcia po każdorazowym użyciu.

**TRANSPORT**
Wytwórca dopuszcza transport wyrobu przez okres nie dłuższy niż 10 dni w temperaturze nie przekraczającej 40°C. Krótkotrwały transport w podanym zakresie temperatur nie wpływa na bezpieczeństwa i skuteczność działania wyrobu przez cały okres przydatności wyrobu do użycia.

**POSTĘPOWANIE Z OPAKOWANIAMIS PO WYROBIE**
Zużyte opakowania należy przekazać do utylizacji lub zwrócić je do wytwórcy.

**OPAKOWANIE**
Buteleczka z zakraplaczem zawierająca 10 ml preparatu.

Data ostatniej aktualizacji: 28.07.2021/5

EN
<b>BEFORE USE PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY PRODUCT FOR DENTAL USE ONLY</b>
<b>COMPOSITION:</b> trichloroacetic acid 35%, Ph. Eur. purified water, aroma.

**INTENDED USE**
TCAdent is used to cauterise local pathological lesions and minor bleeding in the oral cavity. The healing effect of this preparation is achieved by chemical coagulation of pathologically altered tissue. The product promotes healing of granulating lesions.

**INSTRUCTIONS FOR USE**
1. Thoroughly dry and isolate the affected area (with e.g. Vaseline).
2. Soak the tip of the attached applicator in the preparation, get rid of any excess. Rub the altered tissue until it becomes white.
3. Rinse with clean water.
**CAUTION! Thoroughly rinse the preparation out, otherwise it may prevent the setting of impression materials.**

If the lesions do not disappear after the first use, repeat the procedure several times over 2-4 weeks until the lesions resolve.
Product intended for multiple use: except the applicator which is for single use only. Multiple use of applicator may cause the risk of reinfection.

**CONTRAINdicATIONS**
Do not use in patients who are hypersensitive to any of the ingredients. Do not use this product in children.

**PRECAUTIONS**
Apply only on the affected area. This product can cause eye and skin irritation. In case of contact with eyes, rinse with plenty of water. If swallowed, do not induce vomiting and drink plenty of water. Contact a doctor immediately. Use gloves, safety goggles and protective clothing when working with the product. Any serious incident involving the product should be reported to the manufacturer and the competent authority of the State in which the user or patient is domiciled.

**STORAGE**
Store in tightly closed original container below 25°C. Keep out of reach of children. The expiry date is on the direct packaging. After opening of the container, the expiry date does not change, providing the container is tightly sealed after each use.

**TRANSPORT**
The manufacturer allows transport of the product for a period not longer than 10 days at a temperature not exceeding 40°C. Short-term transport within the given temperature range does not affect the safety and efficacy of the product throughout its shelf life.

**HANDLING THE PRODUCT CONTAINER**
Empty containers should be disposed of responsibly or returned to the manufacturer.

**PACKAGING**
A bottle with a dropper, containing 10 ml of preparation.
Last update: 28.07.2021/5

ES
<b>ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES EL PRODUCTO ESTÁ CONCEDIDO PARA SU USO ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES</b>
<b>COMPOSICIÓN:</b> ácido tricloroacético 35%, agua de pureza de la farmacopea, aroma.

**USO**
El producto TCAdent está destinado a la cauterización local de alteraciones patológicas y pequeñas hemorragias en la cavidad bucal. La acción del producto consiste en la coagulación química del tejido afectado. El producto ayuda en el proceso de cicatrización de la granulación.

**INSTRUCCIONES DE USO**
1. Secar bien la zona afectada y aislarla (p.ej. con vaselina).
2. Humectar con el producto la punta del aplicador adjunto, escurrir el exceso. Aplicar en el tejido afectado hasta que se vuelva blanco.
3. Enjuagar con agua limpia.

**ATENCIÓN! El enjuague incorrecto del producto podrá afectar la unión del material de impresión.**
Las alteraciones no producen después de la primera aplicación del producto, repetir la operación varias veces, cada 2 a 4 semanas, hasta que desaparezcan. El producto es reutilizable, pero el aplicador es desechable. La reutilización del aplicador puede provocar el riesgo de infecciones secundarias.

**CONTRAINDICACIONES**
No emplear en pacientes con hipersensibilidad a los componentes del producto. No emplear en niños.

**PRECAUCIONES**
Aplicar sólo en el tejido afectado.
Este producto puede causar irritación en los ojos enjuagar inmediatamente con grandes cantidades de agua y consultar a un médico.
En caso de ingestión no provocar vomitos, beber grandes cantidades de agua.

Consultar a un médico.

Durante el trabajo con el producto usar guantes, gafas y ropa de protección.
En caso de un incidente serio asociado a un dispositivo, informar al fabricante y a la autoridad competente del país donde el usuario o el paciente tiene su domicilio.

**ALMACENAMIENTO**
Guardar en el embalaje original a una temperatura inferior a 25°C. Guardar fuera del alcance de los niños.
La fecha de caducidad se encuentra en el envase directo del producto.
Una vez abierto el embalaje, la fecha de caducidad no queda alterada, a condición de cerrarlo herméticamente tras cada uso del producto.

**TRANSPORTE**
El fabricante admite el transporte del producto durante un plazo máximo de 10 días a la temperatura inferior a 40°C. Un transporte breve manteniendo el rango de temperaturas mencionado no afecta a la seguridad y eficacia del producto a lo largo de toda su vida útil.

**MANIPULACIÓN DE LOS ENVASES DEL PRODUCTO**
Los residuos de embalajes deben entregarse para la eliminación o devolverse al fabricante.

**INFORMACIÓN**
Los residuos de embalajes deben entregarse para la eliminación o devolverse al fabricante.
Fecha de la última revisión: 28.07.2021/5

FR
<b>LIRE LA PRESENTE NOTICE AVANT UTILISATION LE PRODUIT NE PEUT ETRE UTILISE QUE PAR UN DENTISTE</b>
<b>COMPOSITION:</b> acide trichloroacétique 35%, eau purifiée pharmacopée, arôme.

**UTILISATION PREVUE**
Le produit TCAdent est destiné à la cautérisation locale des altérations pathologiques et des saignements mineurs dans la bouche. L'action de cette préparation consiste en une coagulation chimique du tissu atteint. La préparation contribue à la cicatrisation des plaies granuleuses.

**MODE D'EMPLOI**
1. Sécher soigneusement la zone affectée et l'isoler (par ex. avec de la vaseline).
2. Imprégner avec de la préparation l'embout de l'applicateur fourni, presser fermement sur le surplus de la préparation. Frotter le tissu atteint jusqu'à ce qu'il devienne blanc.
3. Rincer à l'eau claire.

**ATTENTION !** **Un rinçage imparfait des restes du produit peut avoir pour effet la perturbation du liage des matériaux d'empreinte.**
Si les lésions ne disparaissent pas après la première application de la préparation, répéter cette opération plusieurs fois, toutes les 2-4 semaines, jusqu'à la disparition complète des altérations.
Produit à usage multiple, sauf l'applicateur jetable. L'utilisation multiple de l'applicateur peut entraîner un risque d'infection secondaire.

**CONTRE-INDICATIONS**
Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité aux composants du produit.
Ne pas utiliser chez les enfants.

**PRECAUTIONS**
N'utiliser que sur des tissus atteints de lésions.
Produit irritant pour la peau et les yeux. En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et contacter un médecin.
En cas d'ingestion, ne pas faire vomir la victime, boire beaucoup d'eau.
Contacter un médecin.
Lors de la manipulation du produit, utiliser des gants, des lunettes et des vêtements de protection.
En cas d'incident grave lié au produit, le signaler au fabricant et à l'autorité publique territorialement compétente selon le lieu d'habitation de l'utilisateur/du patient.

**CONSERVATION**
Conservé le le produit fermé dans son emballage d'origine fermé hermétiquement à une température inférieure à 25°C.
Tenir hors de portée des enfants.
La date limitée d'utilisation est indiquée sur l'emballage direct.

Après ouverture, la date de préparation ne change pas, à condition de refermer hermétiquement l'emballage après chaque utilisation.

**TRANSPORT**
Le fabricant admet le transport du produit pendant la durée du transport n'excède pas 10 jours à une température ne dépassant pas 40°C. Un transport à court terme en suivant les recommandations ci-dessus ne porte ni atteinte à la sécurité ni à l'efficacité du produit tout au long de la durée de vie du produit.

**RECYCLAGE DES EMBALLAGES**
Les emballages usagés doivent être remis pour recyclage ou retournés au fabricant.

**CONDITIONNEMENT**
Flacon avec pipette contenant 10 ml de produit.

Date de dernière mise à jour: 28.07.2021/5

DE
----

**BITTE LESEN SIE VOR DER ANWENDUNG GRÜNDLICH DIE PACKUNGSBEILAGE DIESES PRODUKT IST AUSSCHLIESLICH FÜR DEN GEBRAUCH IN ZAHNARZTLICHEN BESTIMMT**

**INHALTSSTOFFE:** Trichloroessigsäure 35%, Wasser von Pharmakopöbereinheit, Aroma.

**VERWENDUNGSZWECK**
Das Präparat TCAdent dient zur örtlichen Kauterisation (Ätzung) pathologischer Änderungen und winzigen Blutungen im Mund. Die Wirkung des Präparats besteht auf einer chemischen Koagulation des infolge der Krankheit veränderten Gewebes. Das Präparat unterstützt den Heilungsprozess der granulierenden Änderungen.

**GEBRAUCH**
1. Die infolge der Krankheit veränderte Stelle genau trocknen und isolieren (z.B. mit Vaseline).
2. Das Präparat in den beigefügten Applikator einträufeln, den Präparatschuss ausdrücken. Das veränderte Gewebe solange reiben, bis es weiß wird.
3. Mit sauber Wasser spülen.

**ACHTUNG! Nicht gründliches Ausspülen des Präparats kann das Härten der Auspressmasse stören.**
Falls die Veränderungen nach der ersten Anwendung des Präparats nicht zurückgehen, soll der Prozess alle 2-4 Wochen wiederholt werden, bis die veränderten Stellen voll geheilt werden.
Das Produkt ist zur Mehrfachanwendung bestimmt, der Applikator hingegen ist ein Einwegprodukt. Bei mehrfacher Verwendung des Applikators besteht das Risiko einer Sekundärinfektion.

**GEGENANZEIGEN**
Nicht bei Patienten mit etwaiger Überempfindlichkeit gegen die Bestandteile des Präparats anwenden.
Nicht bei Kindern anwenden.

**SICHERHEITSVORKEHRUNGEN**
Das Präparat ist nur auf das veränderte Gewebe aufzutragen. Das Produkt wirkt sich reizend auf die Haut und die Augen aus. Bei Kontakt, sofort mit viel Wasser spülen und Arzt aufsuchen.
Nach Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen, viel Wasser trinken. Danach einen Arzt aufsuchen.
Beim Einsatz des Produkts geeignete Schutzkleidung, Schutzbrille und Schutzhandschuhe tragen.
In Falle eines schweren Zwischenfalls mit einem Produkt sollte dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

**AUFBEWAHRUNG**
In dicht verschlossener Originalverpackung bei Temperatur unter 25°C aufbewahren.
Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Das Haltbarkeitsdatum ist auf der direkten Verpackung angegeben. Das Haltbarkeitsdatum ändert sich nach dem Öffnen nicht, sofern die Packung nach Gebrauch wieder fest verschlossen wird.

**TRANSPORT**
Von Hersteller wird der Transport des Produkts innerhalb von bis zu 10 Tagen bei einer Temperatur bis max. 40°C zugelassen. Ein kurzzeitiger Transport innerhalb

des angegebenen Temperaturbereichs hat keinen Einfluss auf die Sicherheit und die Wirksamkeit des Produkts während der gesamten Haltbarkeitsdauer des Produkts.

**ENTSORGUNG DER LEEREN VERPACKUNG**
Verbrauchte Packungen sind sachgerecht zu entsorgen oder an den Hersteller zurückzusenden.

**VERPACKUNG**
Flasche mit Pipette à 10 ml Präparat.

Texte Aktualisierung: 28.07.2021/5

UK
----

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЯ З НАВЕДЕНОЮ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЄЮ ПРОДУКТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ВИКЛИЧНО ДЛЯ ПРОФЕСІЙНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЛІКАРЕМ СТОМАТОЛОГОМ**

**SKŁAD:** 35% tróchlorowcowa кислота, woda oczyszczona відповідно до вимог Європейської фармакопеї, ароматизатор.

**ПРИЗНАЧЕННЯ**
Препарат TCAdent (ТСАдент) використовується для місцевого припінання патогічних змін та незначних кровотів у ротовій порожнині. Для препарату полегає у хімічній коагуляції патологічно зміненої тканини. Препарат сприяє загоєнню грануляційних уражень.

**СПОСІБ ЗАСТОСУВАННЯ**
1. Ретельно висухити та ізолювати уражене місце (наприклад, використовуючи вазелін).
2. Кінчику аплікатора, що додається, занурити у препарат, надлишок препарату викинути. Протирати уражену тканину, поки її поверхня не побіліє.
3. Промити чистою водою.
**УВАГА! Недокладне промивання ротової порожнини після використання препарату, може призвести до порушення процесу коагуляції.**
У разі недостатнього ефекту після першого застосування препарату, дію повторити кілька разів, кожні 2-4 тижні, до повного зникнення патологічних змін.

Продукт призначений для багаторазового використання. Аплікатор, що припадає до препарату, призначений для одноразового використання.

Багаторазове використання аплікатора може викликати вторинну інфекцію.
Продукт призначений для багаторазового використання. Аплікатор, що припадає до препарату, призначений для одноразового використання.
Багаторазове використання аплікатора може викликати вторинну інфекцію.
При роботі с препаратом следует использовать перчатки, защитные очки и защитную одежду.
В случае связанного с изделием серьезного инцидента следует известить об этом производителя или соответствующий государственный орган по месту жительства пользователя или пациента.




**ПРОТИПОКАЗАННЯ**
Не следует применять препарат на пациентах с повышенной чувствительностью к ингредиентам.
Не применять на детей.
**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
Наносить только на пораженные ткани.
Вызывает раздражение глаз и кожи. В случае контакта немедленно промывать большим количеством воды и обратиться к врачу.
При проглатывании не вызывать рвоту, выпить большое количество воды.
Обратиться к врачу.
При работе с препаратом следует использовать перчатки, защитные очки и защитную одежду.
В случае связанного с изделием серьезного инцидента следует известить об этом производителя или соответствующий государственный орган по месту жительства пользователя или пациента.

**ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ**
Уважно наносити тільки на ділянки патологічно зміненої тканини.
Може викликати подразнення шкіри та очей. При потрапінанні препарату на шкіру або в очі, негайно промити великою кількістю води та звернутися до лікаря.
У разі проглатування не викликати блювоти, випити велику кількість води.
Звернутися за порадою до лікаря.
Під час процедури застосовувати захисні рукавички, захисні окуляри та захисний одяг.
У разі серйозного випадку, пов'язаного з пристроєм, про це слід повідомити виробника та компетентний орган держави, у якій проживає користувач або пацієнт.

**УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ**
Зберігати у щільно закритій оригінальній упаковці при температурі не вище 25°C.
Зберігати у недоступному для дітей місці.
Термін придатності вказаний на первинній (внутрішній) упаковці.
Після відкриття упаковки термін придатності не змінюється, за умови щільного закриття після кожного використання.

**TRANSPORTUVANJE**
Производитель допускает транспортировку вырбуа прогом периода, який не перевищує 10 днів, при температурі не вище 40°C. Короткотермінну перевезення при дотриманні рекомендованого виробником діапазону температури не впливають на безпеку та ефективність продукту протягом усюго терміну придатності продукту.

**ПОВЕДІННЯ В ВІДОДАХ ПЛІВКОВОЇ УПАКОВКИ**
Відходи упаковки слід передавати на підприємство з утилізації або повернути виробнику.

<b>УПАКОВКА</b> Плшечка, що містить 10 мл (мл) препарату.			
<table> <tbody><tr> <td></td> <td><b>Уповноважений представник в Україні та адреса:</b></td> <td><b>Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»</b> вул. Курнічного Чорноти, 2, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua</td> </tr> </tbody></table>		<b>Уповноважений представник в Україні та адреса:</b>	<b>Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»</b> вул. Курнічного Чорноти, 2, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua
	<b>Уповноважений представник в Україні та адреса:</b>	<b>Товариство з обмеженою відповідальністю «ІВОДЕНТ»</b> вул. Курнічного Чорноти, 2, м. Івано-Франківськ, 76018, Україна; phone/ fax: +38 (0342) 55 94 55, e-mail: info@ivodent.com.ua	
<b>COMPOSITION:</b> ácido trichloroacético 35%, agua de pureza farmacosea, aroma.			
<b>DATE OF LAST UPDATE:</b> 28.07.2021/5			

CS
<b>PRŔED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD VÝROBKEM MOŽNÍM POUŽÍVAT POUZE ZUBNÍ LÉKÁŘI</b>
<b>SLOŽENÍ:</b> kyselina trichloroocetová 35 <span> </span> %, čistěná voda, aroma.

**URČENÍ**
Přípravek TCAdent je určen k lokální kauterizaci (pálení) patologických změn a drobných krváciv v ústní dutině. Působení přípravku spočívá v chemickém srážení patologiicky změněné tkáně. Přípravek podporuje proces hojení granulačních změn.

**ZPŮSOB POUŽITÍ**
1. Důkladně osušte patologiicky změněné místo a izolujte ho (např. vazelínou).
2. Koncovku přítložené aplikátoru namočte do přípravku, přebytečné množství přípravku vyčtře. Potřete změněnou tkáň, dokud nezbělá.
3. Vypláchněte čistou vodou.

**UPOZORNĚNÍ! Nedůkladné vypláchnutí přípravku může vést k poruše tělnutí osivkové hmoty.**
Jestliže změny neustoupí po prvím použití přípravku, opakujte postup znovu, jednou za 2–4 týdny, dokud změny nezdis.
Přípravek je určený k opakovanému použití, aplikátor však vždy musí být jednorázového použití. Při opakovaném použití aplikátoru hrozí riziko sekundární kontaminace.

**KONTRAINDIKACE**
Nepoužívejte u pacientů s přecitlivělostí na složky přípravku.
Nepoužívejte u dětí.

**BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKE**
Používejte pouze na patologiicky změněné tkáň.
Dětské kři a oči. V případě kontaktu okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhleďte lékářskou pomoc.
V případě požití nevyvolávejte zvracení, vypijte velké množství vody.
Vyhleďte lékářskou pomoc.

Během práce s výrobkem používejte rukavice, ochranné brýle a ochranný oděv.
V případě výskytu vážné události související s výrobkem, je třeba touto skutečností nahálist výrobu a příslušnému orgánu země, ve které má uživatel nebo pacient bydliště.

**SKLADOVÁNÍ**
Skladujte v těsně uzavřeném, originálním obalu při teplotě do 25°C.
Skladujte mimo dosah dětí.
Doba použitelnosti je uvedena na obalu.
Pokud je obsah přípravku po každém použití těsně uzavřen, nedochází ke změně doby jeho použitelnosti.

**PŘEVZ**
Vytvořte přípoití přípravku vyrobu po dobu nepřekračující 10 dnů při teplotě nepřesahující 40°C.
Krátкодobá přeprava v uvedeném rozsahu teplot neovlivňuje bezpečnost a účinnost výroby po celou jeho dobu použitelnosti.

**NAKLÁDÁNÍ S OBALY O VÝROBKU**
Použitý obal musíte odevzdat k likvidaci nebo vrátit výrobu.
**OBAL**
Láhev a kápátkem s obsahem 10 ml přípravku.

Data poslední aktualizace: 28.07.2021/5

RU
<b>ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СЛЕДУЕТ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ТОЛЬКО ВРАЧАМИ-СТОМАТОЛОГАМИ</b>
<b>СОСТАВ:</b> 35%-ная трихлоруксусная кислота, очищенная вода, ароматизатор.

**НАЗНАЧЕНИЕ**
Препарат TCAdent предназначен для местной коагуляции (прижигания) патологических изменений и незначительных кровотечений в ротовой полости. Действие препарата основано на химической коагуляции патологически измененной ткани. Препарат поддерживает процесс заживления грануляционных изменений.

**СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ**
1. Тщательно осушить пораженное место и изолировать его (например, вазелином).
2. Приложить прилагаемого аппликатора замочить в препарате, избыток препарата отжать. Протирать измененную ткань, пока она не побелеет.
3. Промыть чистой водой.

**ВНИМАНИЕ! Если препарат не будет тщательно смыт, то это может привести к нарушению свертывания кровеносных материалов.**
Если изменения не пройдут после первого применения препарата, действие повторить несколько раз, каждые 2–4 недели, пока изменения не исчезнут.
Издание предназначено для многократного использования, в то время как аппликатор предназначен для однократного использования. Многократное использование аппликатора может представлять опасность вторичной инфекции.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**
Не следует применять препарат на пациентах с повышенной чувствительностью к ингредиентам.
Не применять на детей.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
Наносить только на пораженные ткани.
Вызывает раздражение глаз и кожи. В случае контакта немедленно промывать большим количеством воды и обратиться к врачу.
При проглатывании не вызывать рвоту, выпить большое количество воды.
Обратиться к врачу.
При работе с препаратом следует использовать перчатки, защитные очки и защитную одежду.
В случае связанного с изделием серьезного инцидента следует известить об этом производителя или соответствующий государственный орган по месту жительства пользователя или пациента.

**ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ**
Не следует применять препарат на пациентах с повышенной чувствительностью к ингредиентам.
Не применять на детей.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
Наносить только на пораженные ткани.
Вызывает раздражение глаз и кожи. В случае контакта немедленно промывать большим количеством воды и обратиться к врачу.
При проглатывании не вызывать рвоту, выпить большое количество воды.
Обратиться к врачу.
При работе с препаратом следует использовать перчатки, защитные очки и защитную одежду.
В случае связанного с изделием серьезного инцидента следует известить об этом производителя или соответствующий государственный орган по месту жительства пользователя или пациента.

**УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ**
Зберігати у щільно закритій оригінальній упаковці при температурі нижє 25°C.
Зберігати в недоступному для дітей місце.
Срок годності наводиться на первинній упаковкє.
Після відкриття упаковки термін придатності не змінюється при умовии щільного е упаковки після кожного використання.

**TRANSPORTUVANJE**
Izgotovitelj dopušča transportiruvku produkta v tečenine ne bolee 10 dneš pri temperaturi ne višje 40°C. Kratkotvorenna transportiruvka v ukazanom dijaploznu temperatur ne vpljvaja na bezpogostno in efektivnost produkta v tečenine vserego sroka godnosti.

**OBRAŠENIE S ISPOLЬЗOVANNIMI EMKOSTAMI**
Ispolьзование емкости следует передать для утилизации или вернуть ихо производителю.
**ИМЕЮЩИЕСЯ ЕМОСТИ**
Бутылочка с пипеткой, содержащая 10 мл препарата.
Дата последнего обновления: 28.07.2021/5

IT
<b>PRIMA DELL'UTILIZZO LEGGERE ATTENTAMENTE LA SEGUENTE ISTRUZIONE IL PRODOTTO DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DAI DENTISTI</b>
<b>COMPOSIZIONE:</b> acido trichloroacético 35%, acqua di purezza farmacosea, aroma.

**APPLICAZIONE**
Il preparato TCAdent è dedicato alla cauterizzazione locale delle alterazioni patologiche e di piccoli sanguinamenti nella cavità orale. L'azione del preparato consiste nella coagulation chimica del tessuto alterato patologicamente. Il preparato aiuta il processo di cicatrizzazione dei cambiamenti granulari.

**MODALITÀ D'USO**
1. Asciugare accuratamente il punto dell'alterazione patologica ed isolarlo (ad esempio con la vaselina).
2. Bagnare il terminale dell'applicatore con il preparato, eliminare l'eccesso di preparato. Strofinare il tessuto alterato fino al momento del suo imbiancamento.
3. Sciacquare con acqua pulita.
**ATTENZIONE! Il risciacquo inaccurato può provocare l'alterazione del legame della pasta da impronta.**
Se le alterazioni non spariscono dopo la prima applicazione di preparato, ripetere l'operazione più volte, ogni 2-4 settimane, fino alla sparizione delle alterazioni. Il prodotto può essere usato più volte, invece l'applicatore è monouso. L'uso multiplo dell'applicatore può comportare il rischio di infezione retrograda.

**CONTRAINDICAZIONI**
Non usare nei pazienti allergici agli ingredienti del preparato.
Non usare nei bambini.

**PRECAUZIONI**
Applicare solo sul tessuto alterato patologicamente. Irrita gli occhi e la pelle. In caso di contatto, sciacquare immediatamente con molta acqua e contattare un medico.
In caso di inghiottimento, non provocare il vomito, bere molta acqua.
Contattare un medico.
Durante il lavoro con il preparato, indossare i guanti, occhiali di protezione e gli indumenti di protezione.
In caso di grave incidente legato al dispositivo medico, notificare l'evento al produttore e al proprietario dell'ente statale di competenza per il luogo di residenza dell'utente o del paziente.

**CONSERVAZIONE**
Conservare nella confezione ben chiusa ed originale ad una temperatura non superiore ai 25°C.
Tenere fuori dalla portata dei bambini.
La data di scadenza si trova sulla confezione diretta.
Dopo l'apertura, il prodotto mantiene la scadenza a condizione che venga chiuso ermeticamente dopo ogni utilizzo.

**TRANSPORTO**
Il produttore ammette il trasporto del prodotto per un periodo non più lungo di 10 giorni ad una temperatura non superiore ai 40°C. Il trasporto breve nel campo di temperatura indicato non influisce sulla sicurezza e sull'azione efficace del prodotto per tutto il periodo di scadenza del prodotto.

**SMALTIMENTO DEL CONTENITORE**
Le confezioni utilizzate devono essere affidate ad un'azienda di smaltimento o restituite al produttore.

**CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**
Bottiglietta con contagocce contenente 10 ml di preparato.
Data ultimo aggiornamento: 28.07.2021/5

RO
<b>INAINTÉ DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTA INSTRUCȚIUNE PRODUS DESTINAT UZULUI DENTAR</b>
<b>COMPOZIȚIE:</b> acid trichloracetic 35%, apă pură farmaceutică, aromă.

**UTILIZARE**
Preparatul TCAdent este destinat cauterizării (arderii) modificărilor patologice locale și sângerărilor minore în cavitatea bucală. Acțiunea preparatului constă în coagularea chimică a țesutului modificat patologic. Preparatul susține procesul de vindecare a schimbărilor inflamatorii.

**INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE**
1. Uscați bine locul afectat și izolați-l (de ex. cu vaselină).
2. Sașutul aplicatorului inclus trebuie imuiat în preparat, surplusul de preparat trebuie îndepărtat. Frecați țesutul afectat până în momentul înălbirii acestuia.
3. Clătiți cu apă curată.

**ATENȚIE! Dacă preparatul nu este îndepărtat din modurile adecv**



3. Skylles efterfølgende med rent vand.
**ADVARSEL! Manglende grundig skylling kan forårsage forstyrrelse af binding af aftryksmasse.**
Hvis lestoner ikke forsvinde efter den første behandling skal den gentages hver 2. til 4. uge.
Præparatet er beregnet til flegangsbrug, mens applikatoren er beregnet til engangsbrug. Applikatoren genbrug kan udgøre risiko for genkontaminering.

**KONTRAINDIKATIONER**

Må ikke anvendes hos personer med overfølsomhed over for ingredienserne i præparatet.
Må ikke anvendes til børn.

**FORHOLDSREGLER**

Påføres kun på det syge væv. Virker irriterende på øjnene og huden. I tilfælde af kontakt skal straks med rigeligt vand og kontakt læge.

I tilfælde af indtagelse fremkald ikke opkastning, drik rigeligt vand. Kontakt læge. Kontakt læge.

Under arbejdet med præparatet skal anvendes handsker, beskyttelsesbriller og beskyttelsesbeklædning.

I tilfælde af forekomst af alvorlige hændelser vedrørende præparatet, skal faktummet rapporteres til producenten og den kompetente statsmyndighed i landet, hvor brugeren eller patienten har sin bopæl.

**OPBEVARING**

Opbevares i en tæt lukket, originalemballage ved en temperatur på under 25°C.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Udløbsdatoen findes på den indre emballage. Efter åbning af emballagen ændres holdbarhedsperioden ikke, forudsat at præparatet er lukket tæt efter hver brug.

**TRANSPORT**

Producenten tillader, at præparatet transporteres over en periode op til 10 dage ved en temperatur der ikke overstiger 40°C. Kortvarig transport inden for de specificerede temperaturgrenser påvirker ikke præparatets sikkerhed og effektivitet gennem den hele holdbarhedsperiode.

**HÅNDTERING AF EMBALLAGEAFFALD**

Brug emballage skal bortskaffes eller returneres til producenten.

**EMBALLAGE**

En dropper flaske indeholdende 10 ml af præparatet.

Seneste opdatering: 28.07.2021/5

EL
<p><b>ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΟΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ</b> <b>ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟ</b></p> <p><b>ΣΥΝΟΣΗ:</b> trixloroocetnā οξύ 35%, νερό farmakoπειτική καθαρότητα, άρωμα.</p> <p><b>ΧΡΗΣΗ</b></p> <p>Το παρασκευάσμα TCAdent προορίζεται για τοπική kautηρίωση (cauterization) παθολογικών ελκώνων και μικρών αιμορραγιών στο στόμα. Το παρασκευάσμα λειτουργεί με χημική πύση του νεοεστέρου ήτοι. Το παρασκευάσμα υποστηρίζει τη διαδικασία απολύωσης των βλαβών κοκκοποίησης.</p> <p><b>ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Ξεπνώετε καλά την πληγείσα περιοχή και απομονώστε την (π.χ. με βαζελίνη).</li> <li>Βυθίστε το άκρο του προαρτημένου απλικτέρ με το παρασκευάσμα, πιέστε την περιοχή του παρασκευάσματος. Τρίψτε τον αλλαγμένο ιστό μέχρι να γίνει λευκό.</li> <li>Ξεπνώετε με καθαρό νερό.</li></ol> <p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ! Η ανακρίβη έκπλυση του παρασκευάσματος μπορεί να διαταράξει τη δέμεση του των υλικών πίσσης.</b></p> <p>Εάν οι αλλαγές δεν εξαφανιστούν μετά την πρώτη χρήση το παρασκευάσματος, παρακαλείτε τη δραστηριότητα αρκετές φορές, κάθε 2-4 εβδομάδες, έως στου εξαφανιστούν οι αλλαγές.</p> <p>Το προϊόν προορίζεται για πολλαπλή χρήση, ενώ το απλικτέρ προορίζεται για μία χρήση. Η επανάχρηση του απλικτέρ μπορεί να ενέχει κίνδυνο επαναμολύνσης.</p>
<p><b>ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ</b></p> <p>Μην χρησιμοποιείτε σε άτομα με υπερευαίσθησια στα συστατικά του παρασκευάσματος. Μην το χρησιμοποιείτε σε παιδιά.</p>
<p><b>ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ</b></p> <p>Να χρησιμοποιείται μόνο σε ασθενή ιστό. Εμφέχει το δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση επαφής ξεπλένετε αμέσως με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Σε περίπτωση καταπόνησης μη προκαλείτε έμεση, πίνετε άφθονο νερό. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό.</p> <p>Όταν εργάζεστε με το προϊόν, χρησιμοποιήστε γάντια, προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά ρούχα.</p> <p>Σε περίπτωση σοβαρού συμβάντος που σχετίζεται με το προϊόν πρέπει να ενημερωθούν ο κατασκευαστής και η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία κατοικεί ο χρήστης ή ο ασθενής.</p>
<p><b>ΑΠΟΧΗΚΕΥΣΗ</b></p> <p>Διατηρείται στην σφικτά κλειστή αρχική συσκευασία σε θερμοκρασία κάτω των 25°C.</p> <p>Διατηρείται μακριά από τα παιδιά.</p> <p>Η ημερομηνία λήξης βρίσκεται στην άμεση συσκευασία. Μετά από το άνοιγμα της συσκευασίας η ημερομηνία λήξης δεν αλλάζει από την προεπιόθεση ότι είναι σφικτά κλειστή μετά από κάθε χρήση.</p>
<p><b>ΜΕΤΑΦΟΡΑ</b></p> <p>Ο κατασκευαστής επιτρέπει τη μεταφορά του προϊόντος για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τις 10 ημέρες σε θερμοκρασία που δεν υπερβαίνει του 40°C. Η βραχυχρόνια μεταφορά εντός του συστήμμένου εύρους θερμοκρασίας δεν επηρεάζει την ασφάλεια και την αποτελεσματικότητά του προϊόντος καθ όλη τη διάρκεια ζωής του.</p>
<p><b>ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ</b></p> <p>Οι χρησιμοποιημένες συσκευασίες πρέπει να απορριπτονται ή να επιστρέφονται στον κατασκευαστή.</p>
<p><b>ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ</b></p> <p>Ένα μπουκαλάκι με σταγονόμετρο που περιέχει 10 ml του παρασκευάσματος.</p> <p>Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 28.07.2021/5</p>
ET
<p><b>ENNE KASUTAMIST LUGEGE JÄRGMISEID JUHISEID</b> <b>TOOTE KASUTAMISEKS AINULT HAMBAARSTI POOLT</b></p> <p><b>KOOSTISOSAD:</b> trikloroäädikhape 35%, farmakoõra puhtsega vesi, aroom.</p>
<p><b>EESMÄRK</b></p> <p>TCAdent on ette nähtud patoloogiliste muutuste ja vähese suuveerejooksu kohalikuks cauteriseerimiseks (cauterization). Preparaat toimibhaige koe kemilise koagulatsioonil teel. Preparaat toetab granuliteerimis kahjustuste paranemisprotsessi.</p>
<p><b>KASUTUSVIIS</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Kuivata kahjustatud piirkond hoolikalt ja isoleerige see (nt vaseliiniga).</li> <li>Leotage lisatud aplikaatori otsa koos preparaadi, pigistage preparaadi ülejääk. Hõõruge muutunud kude kuni saab valgeks.</li> <li>Loputage puhta veega.</li></ol> <p><b>TÄHELEPANU! Preparaadi ebatõrne lõputamine võib häirida järgnematerjalide sidumist.</b></p> <p>Kui muudatused ei kao pärast toote esmakordset kasutamist, korrake protseduuri mitu korda, iga 2-4 nädala tagant, kuni muudatused kaovad. Toode on mõeldud mittemerkorseks kasutamiseks, kuid aplikaator on mõeldud ühekordselt kasutamiseks. Aplikaatori mittemerkordne kasutamine võib põhjustada uuesti infektsiooni ohtu.</p>
<p><b>VASTUNÄIDUSTUSED</b></p> <p>Ärge kasutage inimestel, kellel on ülitundlikkus suhtes preparaadi koostisosadega. Mitte kasutada lastele.</p>
<p><b>ETTEVAATUSABINÕUD</b></p> <p>Kasutage ainult haigete kude korral. Ärrihah nahka ja silmi. Kontakti korral loputage koheselt rohke veega ja rõõrduge arsti poole. Allaneelamisel joo palju vett, ärge kutsuge esile oksendamist. Rõõrduge arsti poole. Kasuta koferrdami, kindaid, kaitsepinille ja kaitseriitust töötamisel. Seadmega seotud tõsiste juhtumite korral tuleb teavitada tootjat ja kasutaja või patsiendi elukohariigi pädevaid asutusi.</p>
<p><b>HOIDAMINE</b></p> <p>Hoida tihedalt suletud, originaalpakendis temperatuuril kuni 25°C. Hoida lastele kättesaamatus kohas.</p>

Kõlblikkusaeg on otsese pakendil. Pärast pakendi avamist kõlblikkusaeg ei muutu, kui see on pärast iga kasutamist tihedalt suletud.

**TRANSPORT**

Tootja lubab toodet transportida kuni 10 päeva temperatuuril kuni 40°C. Lühiajaline transport etteantud temperatuurivahemikus ei mõjuta toote ohutust ja efektiivsust kogu selle kasutusaja jooksul.

**PAKENDITE KÄITLEMINE PÄRAST TOOTET**
Kasutatud pakendid tuleb andma ule ümbertöötamiseks või tagastada tootjale.

**PAKEND**

Tilgutipudel, mis sisaldab 10 ml preparaati.

Viimase viiskenduse kuupäev: 28.07.2021/5

FI
<p><b>ENNEN KÄYTTÖÄ ON TUTUSTUTTAVA NÄIHIN KÄYTTÖOHJEISIIN:</b> <b>TUOTE VAIN HAMMASLÄÄKÄRIIN KÄYTTÖÖN</b></p> <p><b>AINESOSAT:</b> trikloroetiikkahappo 35%, farmakopean mukainen puhdas vesi, aromi.</p> <p><b>KÄYTTÖTARKOITUS</b></p> <p>TCAdent on tarkoitettu suuontelon patologisten vaurioiden ja vähäisten verenvuotojen paikalliseen kauterisointiin. Valmistie toimii patologistesti muuttuneen kudoksen kemiallisen hyytymisen avulla. Valmistie tukee granulatiovaurioiden paranemisprosessia.</p> <p><b>KÄYTTÖTAPA</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Kuivaa vaurioitunut alue huolellisesti ja eristä se (esim. vaseliinilla).</li> <li>Liota kiinnitetyn applikaattorin kärki valmistella ja purista ylimääräinen valmistie pois. Hiera vaurioitunutta kudosta, kunnes se muuttuu valkoiseksi.</li> <li>Huuhtele puhtaalla vedellä.</li></ol> <p><b>HUOMIO!</b> Valmisteen <b>epätavallinen huuhtelu voi heikentää painatusmassojen kiinnittymistä.</b></p> <p>Jos muutokset eivät katoa valmisteen ensimmäisen käyttökerran jälkeen, toista se useita kertoja 2–4 viikon välein, kunnes muutokset häviävät. Tuote on tarkoitettu monikerlaiseen käyttöön, mutta applikaattori on kertakäyttöinen. Applikaattorin uudelleenkäyttöön liittyy tartuntariski.</p> <p><b>VASTA-AIHEET</b></p> <p>Ei saa käyttää, jos henkilö on herkistynyt tuotteen aineiksille. Ei saa käyttää lapsille.</p>
<p><b>VAROTOIMET</b></p> <p>Levitä vain vaurioituneeseen kudokseen. Se ärsyttää ihoa ja silmiä. Huuhtele heti runsaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin. Jos ainetta on nieltä, älä yritä pakottaa oksennusta tulemaan vaan juo runsaasti vettä. Ota yhteysttä lääkäriin. Kun työskentelet tuotteen kanssa, käytä käsineitä, suojalaseja ja suojavanteita. Laitteeseen liittyvän vakavan vaaratilanteen sattussa siitä on ilmoitettava valmistajalle ja sen maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttää tai potilas asuu.</p>
<p><b>SÄILITYYS</b></p> <p>Säilytä tiivisti suljetussa alkuperaispakkausessa alle 25°C:n lämpötillassa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Käyttökelpoisuusaika on merkitty välittömään pakkaukseen. Pakkauksen avaamisen jälkeen säilyvyys ei muutu, jos se on tiivisti suljettu jokaisen käytön jälkeen.</p>
<p><b>KULJETUS</b></p> <p>Valmistaja sallii tuotteen kuljettamisen enintään 10 päivän ajan enintään 40°C:n lämpötilassa. Lyhytaikainen kuljetus määrätyllä lämpötila-alueella ei vaikuta tuotteen turvallisuuteen ja tehokkuuteen sen koko käyttöajan ajan.</p>
<p><b>PAKKAUKSEN KÄSITTELY VALMISTUKSEN JÄLKEEN</b></p> <p>Käytetyt pakkaukset tulee hävittää tai palauttaa valmistajalle.</p>
<p><b>PAKKAUS</b></p> <p>10 ml valmistetta sisältävä pullo, jossa on tiputin.</p>
<p>Viimeisen päivittyksen päivämäärä: 28.07.2021/5</p>
HR
<p><b>PRUE UPORABE PROČITAJTE DONJE UPUTE</b> <b>PROIZVOD ZA UPORABU ISKLJUČIVO OD STRANE LJEČNIKA STOMATOLOGA</b></p> <p><b>SASTAV:</b>Trikloroocetna kiselina 35%, voda farmakopejske čistoće, aroma.</p>
<p><b>NAMJENA</b></p> <p>Preparat TCAdent namijenjen je lokalnoj kauterizaciji (spaljivanje) patoloških promjena i manjih krvarenja u ustima. Preparat djeluje na tkivo oštećeno zbog bolesti kemijskom koagulacijom. Preparat održava proces zacjeljivanja granulomatoznih lezija.</p>
<p><b>NAČIN UPORABE</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Mjesto oštećeno zbog bolesti temeljito osušiti i izolirati (npr. vazelinom).</li> <li>Vrh priloženog aplikatora namočite u preparat, iscijedite višak preparata. Tričajte promijenjeno tkivo dok ne pobijeli.</li> <li>Sperite čistom vodom.</li></ol> <p><b>PAŽNJA! UPOZORENJE! Netočno ispiranje preparata može poremetiti vezivanje otisnih materijala.</b></p> <p>Ako promjene ne nestanu nakon prve upotrebe preparata, ponovite postupak nekoliko puta, svaka 2-4 tjedna dok promjene ne nestanu.</p> <p>Proizvod je namijenjen za višekratnu upotrebu, dok je aplikator namijenjen za jednokratnu upotrebu. Višekratna uporaba aplikatora može predstavljati rizik sekundarne infekcije.</p>
<p><b>KONTRAINDIKACIJE</b></p> <p>Nemojte upotrebljavati na pacijentima s preosjetljivošću na sastojke preparata. Ne koristiti kod djece.</p>
<p><b>MJERE OPREZA</b></p> <p>Koristite samo na bolesnom tkivu. Nadražuje kožu i oči. Ako dođe u dodir odmah isprati s puno vode i zatražiti savjet liječnika. Ako se proguta ne izazivati povraćanje, popiti puno vode. Zatražite savjet liječnika. Prilikom rada s proizvodom upotrebljavajte koferdam, rukavice, zaštitne naočale i zaštitnu odjeću. U slučaju ozbiljnih nezgoda povezanih s proizvodom, potrebno ih je prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države u kojoj korisnik ili pacijent ima prebivalište.</p>
<p><b>SKLADIŠTENJE</b></p> <p>Čuvati u dobro zatvorenom, originalnom pakiranju, na temperaturi ispod 25°C. Čuvati na mjestu izvan dohвата djece. Rok trajanja naveden je na neposrednom pakiranju. Nakon otvaranja pakiranja, rok trajanja se ne mijenja, pod uvjetom čvrstog zatvaranja proizvoda nakon svake upotrebe.</p>
<p><b>TRANSPORT</b></p> <p>Proizvođač dopušta transport proizvoda u razdoblju ne duljem od 10 dana, na temperaturi koja ne prelazi 40°C. Kratkotrajni transport unutar navedenog temperaturnog raspona ne utječe na sigurnost i učinkovitost proizvoda tijekom njegovog roka trajanja.</p>
<p><b>ODLAGANJE AMBALAŽE NAKON UPORABE</b></p> <p>Istrošeno ambalažu je potrebno zbrinuti ili vratiti proizvođaču.</p>
<p><b>PAKIRANJE</b></p> <p>Bočica s kapaljkom koja sadrži 10 ml preparaata.</p>
<p>Datum posljednjeg ažuriranja: 28.07.2021/5</p>
LV
<p><b>PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM RŪPIĒI ĒPAZĪTIES AR ŠĪEM LIETOŠANAS NORĀDĪJUMĪEM</b></p> <p>MATERIĀL VĀR ĪEGĀDĀTĪES TĪKĀI CERTIFĪCĪTĪS ZŪBARŠTĒNICĪBAS SPĒCIĀLISTS STOMATOĻOS</p>
<p><b>SĀSTĀVS:</b> trihlorētiskābe 35%, atirīts ūdens, aromāts.</p> <p><b>PIĻĒTŪJUMS</b></p> <p>TCAdent ir paredzēts patoloģisku izmaiņu un nelielas mutes dobuma asiņošanās lokāli kauterizācijai (piedzīzināšanai). Līdzekļa iedarbība balstās uz silmības izmaiņto audu ķīmisku koagulāciju. Līdzeklis veicina granulācijas izmaiņu dzīšanas procesu.</p>
<p><b>LIETOŠANA</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Rūpīgi nosusināt silmības skarto vietu u izolēt (piemēram, ar vazelinu).</li> <li>Līdzekli iemērkrt plievienotā aplikatora galu, lieko daudzumu nospiest. Berzēt skartos audus līdz tie kļūst balti.</li> <li>Izskalot ar tīru ūdeni.</li></ol> <p><b>UZMANĪBU! Sliktā līdzekļa izskalošana var radīt izspīēstās masas sasaiēstes traucējumus.</b></p>

Ja silmības skartā vieta nemainās pēc pirmās lietošanas, darbu atkārtot vairākas reizes, ik pēc 2-4 nedēļām, līdz izmaiņās ir pazudušas.

Produktu paredzēts vairākkārtējai lietošanai, bet aplikatoru iespējams izmantot tikai vienu rezi. Atkārtota aplikatora izmantošana var izraisīt sekundāras infekcijas risku.

**KONTRINDIKĀCIJAS**

Nelietot pacientiem ar paaugstinātu jutību pret kādu no produkta sastāvdaļām. Nelietot bērniem.

**PĪESARDZĪBAS PASĀKUMI**

Lietot tikai uz silmības skartajiem audiem. Kairinoša iedarbība uz ādu un acim. Sākasares gadījumā, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens un sazināties ar ārstu.

Norīšanas gadījumā neizraisīt vemšanu, izdzert lielu ūdens daudzumu. Sazināties ar ārstu.

Produkta lietošanas laikā izmantot aizsargcimdus, aizsargbrilles un aizsargapģērbu. Ja, saistībā ar produkta izmantošanu, ir radies nopietns apdraudējums, par to jāpaziņošams zinojot ražotājam un tas valsts kompetentajai iestādei, kurā lietotajam vai pacientam ir pastāvīga dzīviesvieta.

**UZGLABĀŠANA**

Uzglabāt sliēgā un oriēnālā iepakojumā, temperatūrā līdz 25°C.

Uzglabāt bērniem nepieejāmā vietā. Produkta derīguma termiņš norādīts uz tiešā iepakojuma. Pēc iepakojuma atvēršanas derīguma termiņš nemainās, ja pēc katras lietošanas reizes produkts tiek cieši aizsaiēts.

**TRANSPORTĒŠANA**

Ražotāja norādītās transportēšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 dienas un 40°C temperatūrā. Išlaicīga transportēšana norādītājā temperatūras diapazonā neietekmē produkta drošību un efektivitāti visu derīguma termiņa laikā.

**IZLIETOĀ IPAKŌJUMA PĀRSTĀDE**

Izlietoto iepakojumu nodot atzreizējai pārstrādei vai atgriezt atpakaļ ražotājam.

**ĪPAKŌJUMS**

Pudeļite 10 ml ar pipeti.

Pedējās atjaunināšanas datums: 28.07.2021/5

NL
<p><b>NEEM VOOR GEBRUIK KENNIS VAN ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING</b> <b>HET PRODUCT MAG UITSLUITEND WORDEN GEBRUIKT DOOR TANDARTSEN</b></p> <p><b>SAMENSTELLING:</b> trichloroazijnzuur 35%, gezuiverd water volgens de farmacopee, aroma.</p>
<p><b>BESTEMMING</b></p> <p>Het preparaat TCAdent is bestemd voor lokale cauterisatie (wegbranden) van pathologische laesies en kleine bloedingen in de mondholte. De werking van het preparaat berust op chemische coagulatie van aangetaste weefsel. Het preparaat ondersteunt het genezingsproces van granulomatuze laesies.</p>
<p><b>GEBRUIKSAANWIJZING</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Maak de aangetaste locatie zorgvuldig droog en isoleer hem (bv. met vaseline).</li> <li>Doordrenk het uiteinde van de neegezeerde applicator met het preparaat en druk de overmaat eraf. Wrijf over het aangetaste weefsel tot het wit wordt.</li> <li>Afspoelen met schoon water.</li></ol> <p><b>ATTENTIE! Onzorgvuldig afspoelen van het preparaat kan leiden tot verstering van de harding van afkrumsassa's.</b></p> <p><b>Als de laesies na de eerste toepassing van het preparaat niet verdwijnen, moet u de handeling enkele malen, om de 2-4 weken herhalen, totdat de laesies verdwenen zijn.</b></p> <p>Uitendement is bestemd voor meermalige toepassing; de applicator mag u slechts eenmaal gebruiken. Het meerdere malen gebruiken van de applicator kan risico op herinfectie met zich meebrengen.</p>
<p><b>CONTRA-INDICATIES</b></p> <p>Niet gebruiken bij personen die overgevoelig zijn voor bestanddelen van het preparaat. Niet gebruiken bij kinderen.</p>
<p><b>VEILIGHEIDSMATREGELLEN</b></p> <p>Uitsluitend toepassen op aangetast weefsel. Veroorzaakt huid- en oogirritatie. Bij contact met de ogen moet u ze onmiddellijk met een grote hoeveelheid water uitspoelen en contact opnemen met een arts. Bij inslikken niet forceren om te braken, een grote hoeveelheid water drinken. Een ander voorbeeld is de gebruik van de applicator. Gebruik tijdens het hanteren van het product handschoenen, een veiligheidsbril en beschermende kleding. Indien een ernstig incident in verband met het product plaatsvindt, moet u dit melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteiten van het land waar de gebruiker of de patiënt zijn woon- of verblijfplaats heeft.</p>
<p><b>BEWARING</b></p> <p>Bewaar in de hermetisch gesloten originele verpakking bij een temperatuur die lager is dan 25°C. Buiten bereik van kinderen bewaren. De uiterste gebruiksdatum bevindt zich op de primaire verpakking. Na het openen van de verpakking verandert de uiterste gebruiksdatum niet, op voorwaarde dat u hem na ieder gebruik hermetisch afsluit.</p>
<p><b>VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN</b></p> <p>Gebruikte verpakkingen moeten worden aangeboden voor verwijdering of teruggestuurd naar de fabrikant.</p>
<p><b>VERPAKKING</b></p> <p>Flesje met droppeelaar, bevat 10 ml van het preparaat.</p>
<p>Datum laatste actualisatie: 28.07.2021/5</p>
SK
<p><b>PRED POŪZĪTĪM ŠA OBOZNĀMTE S TĪTĪMO POKYMNĪ</b> <b>VYROBOK ĪBA NA POŪZĪTĪE ZUBNĪM ĻĒĀROM</b></p>
<p><b>ZĻŌŽENĪE:</b> kyselina trichlŌroovĀ 35%, čĪstenĀ voda, arĀma.</p>
<p><b>URĀĀENĪE</b></p> <p>PriprĀvok TCAdent je urĀēnĀj na lokĀlnu kauterizĀciju patoloģiskĀz zmiēn a mĪerneho krvĀcĀnĪa v ūstnej dutĪne. Mechanizmus ūcĪnku priprĀvku spoĪvĀ v chemĪckej koagulĀcijĀ postihnutheho tkĀnĪva. PriprĀvok podporuje proces hojenĪa granulacĪnĀz zmiēn.</p>
<p><b>SPOŠOB POUŹĪTĪA</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>DĪkĀadne osuēite postihnutĀ miesto a odizolujte ho (napr. pomocou vazelĪnu).</li> <li>Namoċite koncovku priprĀvok u priprĀvke postihnutĀ tkĀnĪvo, az kĪm sa nezabĪeli.</li> <li>OpĀlĀchnite čĪistou vodu.</li></ol> <p><b>POZORI! NedĪkladnĀ vyplĀchnutie priprĀvku mĪže naruēĪt vĪzanie odĪlakovkej hmoty.</b></p> <p>Ak zmeny nezmiēniz, po prvom pouŹitĪi priprĀvku, zopakujte postup viackrĀt, kaŹdĀ 2-4 tĪzĪdne, az kĪm zmeny nezmiēniz. VyrĀbok je urĀēnĀ na viacnĀsobnĀe pouŹitie, aplikĀtor vēak je urĀēnĀ na jednorazobnĀe pouŹitie. ViacnĀsobnĀe pouŹitie aplikĀtora mĪže sponĪbit riziko reinfekcie.</p>
<p><b>KONTRAIINDIKĀCĪE</b></p> <p>NepouŹĪvajte u osĀb s precĪzitĪnostou na zlĀkykĀ priprĀvku. NepouŹĪvajte u detĪ.</p>
<p><b>BEZPEĀNOSTNĒ OPATRENĪA</b></p> <p>PouŹĪvajte Ība na postihnutĀ tkĀnĪvo. DrĀŹdivĪ pre pokĀoŹku a oĀi. V pripĀde kontaktu okamĪtĪe opĀlĀchnite velkĪm mĀnoŹstvom vody a poradte sa so svojim lekĀrom. Po pouŹitĪi nepouŹĪvajte vracĀnie, vypĪte velkĀe mĀnoŹstvo vody. Poradte sa so svojim lekĀrom. Pri manipulĀcijĀ s vyrĀbkom pouŹĪvajte ochrĀnnĀ rukavice a okuliĀre ako aj ochrĀnnĀj ōdev. V pripĀde vĪskytu vĀŹnej nehody sŪvisiacej s vyrĀbkom, nahĀlĪte tĪto skutoĀnost vyrĀbĀcovi a prĪsluēnĀnĀmu ōrganu krajiny, v ktorej mĀ pouŹĪvateĀ alebo pacient svoje bydlisko.</p>
<p><b>SKLADOVANĪE</b></p> <p>Skladujte v tesne uzavretom, oriēnĀlnom baleni pri teplote niŹje ako 25°C. UchovĀvajte mimo dosahu detĪ.</p>

Datum expirĀcie je na primĀrnom obale. Po otvorenĪ balenia sa datum expirĀcie nemeni pod podmĪenkou, Źe bude obal po kaŹdom pouŹitĪi tesne uzavretĪ.

**PREPRAVA**

VyrĀbca povoluje prepravu vyrĀbku po maximĀlnu dobu 10 dni pri teplote neprevyšujucej 40°C. KrĀtkodobĀ preprava pri uvedenom teplotnom rozsahu nemĀ vplyv na bezpeĀnost a ūĪinnost vyrĀbku poĀas celej doby pouŹitelnosti vyrĀbku.

**MANIPULĀCĪA S OBALMI PO VYRĀBKU**

PouŹĪty obal odovzĀdajte na likvidĀciu alebo ho vrĀtĪte vyrĀbĀcovi.

**BALENĪE**

FlĀša s kvapkadlom obsahujĀca 10 ml priprĀvku.

Datum poslednej aktualizĀcie: 28.07.2021/5

SL
<p><b>PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO</b> <b>IZDELEK LAHKO UPORABLJAJO IZKLJUĀNO STOMATOLOGI</b></p> <p><b>SESTAVA:</b> triklorocetna kislina 35%, voda farmakopejske Āistosti, aromat.</p>
<p><b>NAMEN</b></p> <p>Pripravek TCAdent je namenjen toĀkovni kauterizaciji (izgijanju) patoloških sprememb in majhnih krvavitve v ustni votlini. UĀinkovanje pripravka temelji na kemĪni koagulaciji bolezensko spremenjenega tkĪva. Pripravek pospeēuje postopek celjenja sprememb v granulaciji.</p>
<p><b>UPORABA</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Bolezensko spremenjeno mesto natanĀno posuēite in ga izolirajte (npr. z vazelinom).</li> <li>Konico priloŹene aplikatorja napojite s pripravkom, nato odstranite odveĀno koliĀino pripravka. Podignite po spremenjenem tkĪvu, dokler ne pobelĪ.</li> <li>Sperite s Āisto vodo.</li></ol> <p><b>POZORI! NenatanĀno izpiranje pripravka lahko moti vezavo materialov za odtis.</b></p> <p>Āe po prvi uporabi pripravka spremembe ne bodo vidne, postopek ponovite veĀkrat, vsakiĀ 2–4 tedne, dokler ne boste prĪšli do Źelenih rezultatov. Izdelek je namenjen za veĀkratno uporabo, medtem ko je aplikator primeren za enkratno uporabo. VeĀkratna uporaba aplikatorja predstavlja tveganje za sekundarno okuŹbo.</p>
<p><b>KONTRAIINDIKACĪE</b></p> <p>Izdelka ne uporabljajte pri pacientih z občutljivostjo na sestavine pripravka. Ne uporabljajte pri otrocih.</p>
<p><b>VARNOSTNA OPOZORILA</b></p> <p>Uporabljajte samo na mestu bolezensko spremenjenega tkĪva. PovzroĀa draŹenje leŹe in oĀi. V primeru stika z izdelkom prĪzadeto mesto izperite z veliko koliĀino vode in se posvetujte z zdravnikom. V primeru zauŹitja ne izvajajte bruhanja, spĪjte veliko koliĀino vode. Stopite v stik z zdravnikom. Med uporabo pripravka uporabljajte zaēitno rokavice, zaēitna oĀala in zaēitna oblaĀila. V primeru resne nesreĀe, povezane z izdelkom, je treba le-to prijavitĪi proizvajalku in pristojnemu organu, v drŹavi prebivalĪiēa uporabnika ali pacienta.</p>
<p><b>SHRANJEVANJE</b></p> <p>Shranjajte v tesno zaprtĪ originalni embalaŹi pri temperaturi do 25°C. Hranite izven dosega otrok. Rok uporabe je naveden na embalaŹi. Po odprtju embalaŹe se rok uporabe ne spremeni, Āe je embalaŹa ustrezno zaprta po vsakokratni uporabi.</p>
<p><b>PREVOZ</b></p> <p>Proizvajalec dovoljuje prevoz izdelka za obdobje do 10 dni pri temperaturi do 40°C. Kratkotrajni prevoz v dovoljenem temperaturnem obmoĀju ne vplĪva na varnost in ūĪinkovitost delovanja izdelka skozi celotno obdobje primernosti za uporabo izdelka.</p>
<p><b>RAVNANJE Z ODPADNO EMBALAŹO</b></p> <p>Odpadno embalaŹo odstranite v skladu z nacionalnimi predpisi ali jo vrnite proizvajalku.</p>
<p><b>PAKIRANJE</b></p> <p>StekleniĀĀ s kapaliko z 10 ml pripravka.</p>
<p>Datum zadnje posodobitve: 28.07.2021/5</p>
SV
<p><b>LĀS DENNA INSTRUKTION INNAN ANVĀNDNING</b> <b>PRODUKTEN AVSEDD UDESUTELTANDE FŌR ANVĀNDNING AV TANDLĀKARE</b></p> <p><b>INNEHĀLL:</b> triklorĀttisyra 35%, vatten med farmakopĕisk renhetsgrad, arom.</p>
<p><b>TILLĀMPNINGSSOMRĀDE</b></p> <p>TCAdent preparatet Ār avsett fŌr lokal kauterisering (brĀnning) av patologiska fŌrĀndringar och mindre blŌdningar i munhĀllan. Preparatets verkan baseras pĀ kemisk koagulering av den patologiskt fŌrĀndrade vĀvnaden. Preparatet stŌdjer lĀkning av lĀkkŌtt (granulation).</p>
<p><b>BRUKSANVĪSNING</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>Torka det patologiskt fŌrĀndrade omrĀdet noggrant och isolera det (t.ex. med vaselin).</li> <li>Fukta den bifogade applikatorns Ānde med beredningen, avlĀgsna ōverskottet. Gnugga den fŌrĀndrade vĀvnaden tills den blir vit.</li> <li>SkŌj rent med vatten.</li></ol> <p><b>VARNING! Spola noggrant bort preparatet dĀ den annars pĀverkar stelingn av avtrycksmaterial.</b></p> <p>Om lesioner inte fŌrsvinner efter fŌrsta applikationstillfĀllet, uppre</p>